



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@kern-sohn.com

Тел.: +49-[0]7433- 9933-0
Факс: +49-[0]7433-9933-149
Интернет: www.kern-sohn.com

Инструкция по обслуживанию Грузоприемное устройство

KERN KTP V40

Версия 1.0
01/2010
RUS



KTP V40-BA-rus-1010
№ ME 72237624



KERN KTP V40

Версия 1.0 01/2010

Инструкция по обслуживанию – Грузоприемное устройство

Содержание

1	Меры предосторожности	3
2	Установка грузоприемного устройства весов	4
2.1	Выбор места установки.....	4
2.2	Условия окружающей среды	4
2.3	Выравнивание.....	4
2.4	Подключение к терминалу весов	5
3	Диапазон работы	6
4	Очищение	6
5	Технические характеристики	7
5.1	Технические характеристики тензометрического датчика	7
5.2	Размеры.....	8
6	Приложение	8
6.1	Примечание относительно поверенных весов в странах ЕС	8
6.2	Утилизация.....	9

1 Меры предосторожности

Безопасность продукта является наиважнейшим фактором для фирмы KERN & Sohn.

Несоблюдение нижеуказанных мер может вызвать повреждение грузоприемного устройства весов и/или травмы.

- ⇒ Инструкцию следует прочитать перед началом работ с грузоприемным устройством. Инструкцию следует сохранить для позднейшего использования.
- ⇒ Следует соблюдать осторожность во время транспорта и при подъеме тяжелого оборудования.
- ⇒ Только квалифицированный персонал может устанавливать и консервировать грузоприемное устройство.
- ⇒ Перед началом чистки, установки и консервации грузоприемное устройство следует отключить от сети питания.
- ⇒ Перед подключением питающего напряжения грузоприемное устройство должно достичь комнатную температуру.
- ⇒ Грузоприемное устройство нельзя устанавливать во взрывоопасном месте.

2 Установка грузоприемного устройства весов

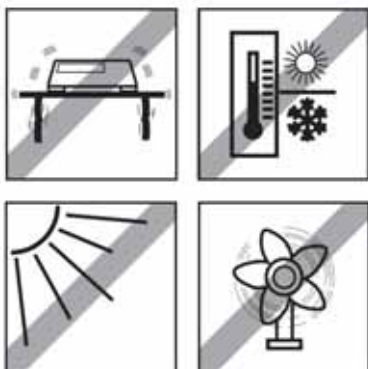
2.1 Выбор места установки



⇒ Основание должно быть приспособлено к удержанию в опорных точках груза максимально загруженного грузоприемного устройства весов. Одновременно оно должно быть стабильным, чтобы в процессе взвешивания не происходили никакие вибрации. Следует обратить на это внимание также при установке грузоприемного устройства в системе конвейеров и похожего оборудования.

⇒ По мере возможности на месте установки не должны существовать вибрации.

2.2 Условия окружающей среды



Следует соблюдать следующие условия окружающей среды:

⇒ отсутствие попадания прямых солнечных лучей;

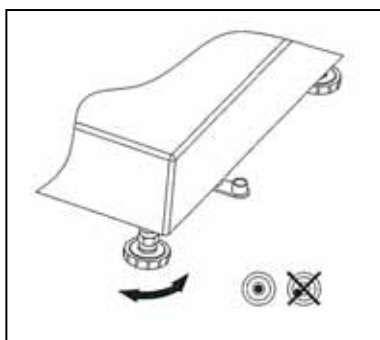
⇒ отсутствие чрезмерных колебаний температуры;

⇒ диапазон температур: от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$.

2.3 Выравнивание

Только точно выровненное грузоприемное устройство обеспечивают точные результаты взвешивания.

Грузоприемное устройство следует выравнивать при первой установке и после каждого изменения его локализации.



⇒ Ножки грузоприемного устройства следует вкручивать (или выкручивать) до момента, пока пузырек воздуха в сферическом уровне не будет находиться в обозначенной зоне.

⇒ Докрутить гайки, предохраняющие ножки.

2.4 Подключение к терминалу весов

Грузоприемное устройство весов запроектировано для применения с аналоговым терминалом весов.

1. Провод грузоприемного устройства весов следует втянуть в терминал весов посредством прохода для провода.
2. Провод грузоприемного устройства весов следует подключить к 7-полюсной зажимной планке согласно приведенной ниже таблице.

Model Max. ≤ 60 kg

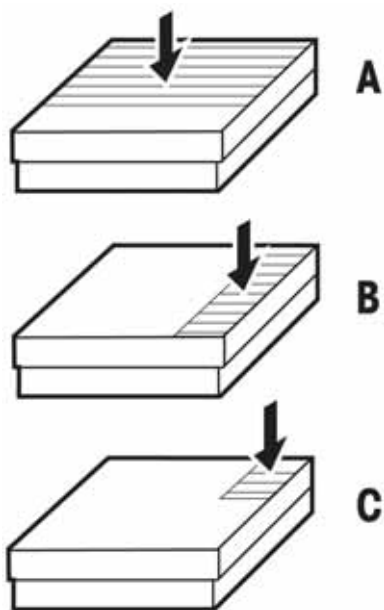
Терминал	Цвет
EXC +	синий
EXC -	черный
SIG +	белый
SIG -	красный
SEN +	зеленый
SEN -	серый
Экран	желтый

Model Max. ≥ 150 kg

Терминал	Цвет
EXC +	зеленый
EXC -	черный
SIG +	белый
SIG -	красный
SEN +	желтый
SEN -	синий
Экран	желтый

3 Диапазон работы

Грузоприемное устройство запроектировано настолько солидно, что случайное превышение максимальной нагрузки весов не вызовет никаких повреждений. Статическая грузоподъемность, т.е. допустимая статическая нагрузка зависит от способа восприятия нагрузок (позиция А–С). Максимальную статическую грузоподъемность нельзя превышать.



Максимальная допустимая нагрузка

Model	A	B	C
KTP 15V40IPM	40 кг / 80 lb	30 кг / 60 lb	15 кг / 30 lb
KTP 30V40IPM KTP 60V40IPM	100 кг / 200 lb	70 кг / 140 lb	35 кг / 70 lb
KTP 60V40LIPM KTP 150V40IPM	200 кг / 400 lb	140 кг / 280 lb	75 кг / 150 lb
KTP 150V40LIPM KTP 300V40IPM	400 кг / 800 lb	300 кг / 600 lb	150 кг / 300 lb

⇒ Следует избегать падающего груза, резких (ударных) нагрузок и боковых ударов.

A при центральной нагрузке

B при боковой нагрузке

C при односторонней нагрузке на угол

4 Очистление

⇒ Грузоприемное устройство следует очищать при помощи мягкой тряпки, пропитанной неагрессивным чистящим средством.

⇒ Снять платформу весов и удалить грязь и инородные тела, накопившиеся под ней. Не использовать для этой цели какие-либо твердые предметы. Не открывать грузоприемное устройство.

⇒ Существует возможность очистки струей воды или посредством погружения.
Макс. температура воды 85°C
Давление воды 8000 кПа
Минимальное расстояние 40 см

5 Технические характеристики

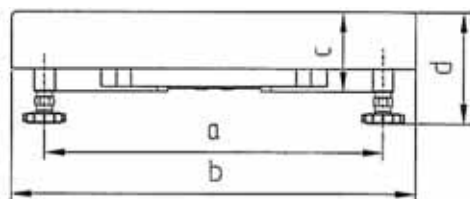
5.1 Технические характеристики тензометрического датчика

	Modelle Max. ≤ 60 kg	Model Max. ≥ 150 kg
Чувствительность	2 мВ/В ±0,2 мВ/В	2 мV/V ± 0.2 мV/V
Активное сопротивление на входе	380 Ω ±15 Ω	381 Ω ± 4 Ω
Активное сопротивление на выходе	350 Ω ±10 Ω	350 Ω ± 1 Ω
Питание	рекомендуемое: 5 В DC/AC максимальное: 12 В (DC/AC)	рекомендуемое: 5-15 В DC/AC максимальное: 20 В DC/AC
Допуск	OIML	OIML
Степень защиты IP	IP 68	IP 68

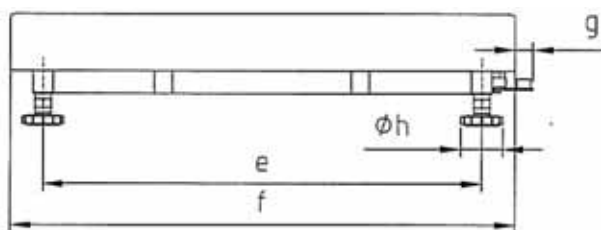
Модель	Диапазон взвешивания Макс. кг	Параметр поверки e г	Минимальная нагрузка Мин г	Дополнительная вступительная нагрузка кг	Длина провода около м	Масса нетто около кг
КТР 15V40IPM	15	5	100	3	2,5	4,4
КТР 30V40IPM	30	10	200	6	2,5	8,2
КТР 60V40IPM	60	20	400	12	2,5	8,2
КТР 60V40LIPM	60	20	400	12	2,5	13,6
КТР 150V40IPM	150	50	1000	30	2,5	13,6
КТР 150V40LIPM	150	50	1000	30	2,5	24,4
КТР 300V40IPM	300	100	2000	60	2,5	24,4

5.2 Размеры

Вид спереди



Вид сбоку



Модель Размеры в мм	a	b	c	d	e	f	g	h
КТП 15V40IPM	175	240	59	97	235	300	21	42
КТП 30V40IPM КТП 60V40IPM	235	300	76	108	335	400	18	42
КТП 60V40LIPM КТП 150V40IPM	335	400	108,5	134,5	435	500	18	42
КТП 150V40LIPM КТП 300V40IPM	435	500	117,5	139,5	586	650	17	42

6 Приложение

6.1 Примечание относительно поверенных весов в странах ЕС



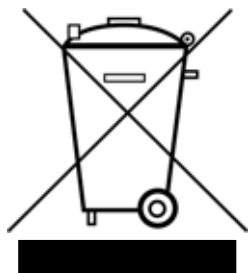
Поверяемые на заводе весы имеют вышеуказанное обозначение на этикетке упаковки и зеленую наклейку „М” на номинальной табличке. Их можно сразу запускать в действие.



Весы, поверенные в два этапа и без зеленой наклейки „М” на номинальной табличке, имеют на этикетке упаковки вышеуказанное обозначение. Второй этап поверки выполняется Палатой Мер и Весов. Первый этап поверки выполнен на заводе. Он охватывает все испытания согласно норме EN45501-8.2.2.

Если срок действия поверки ограничен в соответствии с положениями отдельных стран, пользователь весов несет личную ответственность за их последующую поверку в соответствующий срок.

6.2 Утилизация



В соответствии с требованиями европейской директивы 2002/96/WE относительно использованного электротехнического и электронного оборудования (WEEE) устройство не может утилизироваться совместно с отходами и бытовым мусором.

В случае стран, не входящих в состав ЕС, применяются соответствующие, действующие национальные законы.

⇒ Продукт следует утилизировать согласно локальным положениям в отдельных пунктах сбора электрического и электротехнического оборудования.

В случае дальнейших вопросов следует обратиться в соответствующее ведомство или к торговому представителю, у которого было куплено оборудование.

При дальнейшей передаче оборудования (например, с целью дальнейшего частного или хозяйственного/промышленного применения) это обязательство переходит на следующего пользователя.

Благодарим за ваш взнос в защиту окружающей среды.

Preload, Deadload and Overload settings of KTP V40 platforms

Platform type	max. Preload (kg)	Deadload (kg)	Center Overload Protection circa (kg)	Corner Overload Protection circa (kg)	Loadcell Capacity (kg)
KTP 15V40IPM	2.65	32.35	23	12	50
KTP 30V40IPM	3.96	16.04	50	30	50
KTP 60V40IPM	3.96	36.04	100	50	100
KTP 60V40LIPM	6.67	33.33	100	55	100
KTP 150V40IPM	7.47	142.53	290	130	300
KTP 150V40LIPM	13.25	136.75	290	130	300
KTP 300V40IPM	13.25	186.75	600	280	500

Platform type	Platform dimension (mm)	Loadcell Typ	TC Nr.	Class	Max	E _{max}	E _{min}	Y	V _{min}	n	Dead-load	T _{min}	T _{max}	Z	Cable-	P _{Lc}
					Preload	-1	-4		-2	-3	(kg)	-5	-6	oder	length	
					(kg)	(kg)	(g)		(g)					DR	(m)	
KTP 15V40IPM	240x300	SLP835	D09-06.20	C3	see	50	0	11000	4.5	3000	see	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 30V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3	above	50	0	11000	4.5	3000	above	-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40IPM	300x400	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 60V40LIPM	400x500	SLP835	D09-06.20	C3		100	0	11000	9	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40IPM	400x500	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 150V40LIPM	500x650	SSH	7648	C3		300	0	7350	41	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7
KTP 300V40IPM	500x650	SSH	7648	C3		500	0	7350	68	3000		-10	40	n _{LC}	2.5	0,7